

# Comfort Digisystem – Mode d'emploi

 SecureStream  
Technology

Sync  
DY-10



Français

 **Comfort Audio**  
HEAR THE FUTURE

# Mode d'emploi

<b>Sommaire</b>	<b>Page</b>
Présentation du Comfort Digisystem	3
Présentation du Sync DY-10	4
Fonctions – Sync DY-10	5
Avant la première utilisation du Sync DY-10	6
Première utilisation du Sync DY-10	7
Menu	9
Portée radio et canaux	14
Accessoires fournis	14
Pannes !	15
Maintenance et garantie	15
Caractéristiques techniques	15
Consignes de sécurité importantes	16
Instructions de montage	19

## **Présentation du Comfort Digisystem**

Merci d'avoir choisi Comfort Digisystem. Les appareils sont faciles à utiliser que vous soyez appareillé ou non d'une prothèse auditive.

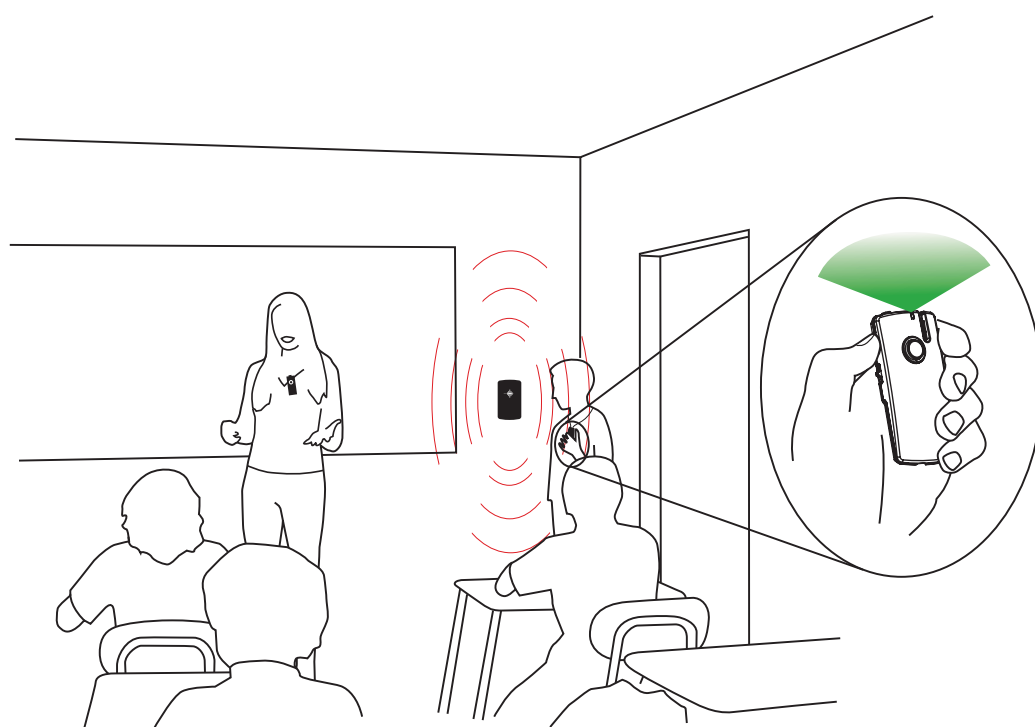
Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.

Comfort Digisystem est équipé de SST – SecureStream Technology – une technologie numérique qui permet une transmission radio sécurisée sans délai.

## Présentation du Sync DY-10

Sync DY-10 est un équipement pour montage mural ou placement sur une table dans, par exemple, une salle de classe, un amphithéâtre ou une salle de conférence.

Le but du Sync DY-10 est de permettre aux personnes qui apportent une ou plusieurs unités Comfort Digisystem d'avoir facilement accès aux canaux corrects et au code clé correct du système utilisé dans le local, c'est-à-dire la synchronisation des unités.



La seule chose que l'utilisateur doit faire est d'activer, à proximité du Sync DY-10, le mode d'appariement de son unité Comfort Digisystem. Sur la plupart des appareils l'activation est faite en pressant le bouton d'appariement pendant > 1 seconde.

L'utilisateur n'a donc pas besoin de faire des réglages et des modifications manuels, ceci est une procédure automatique.

Lorsque l'utilisateur veut se connecter à un autre système, la procédure est répétée. Toutes les unités Comfort Digisystem gardent le canal et le code clé réglés également quand les unités sont éteintes. Sync DY-10 peut être utilisé aussi bien pour les systèmes à un canal que ceux à deux canaux. Les systèmes à deux canaux utilisent un canal principal pour l'émission de tout son et un canal annexe pour le son provenant, par exemple, du microphone « presser et parler ». Sync DY-10 synchronise automatiquement les deux canaux à l'appareil Comfort Digisystem qui comporte un émetteur et un récepteur, par exemple, le Microphone Combo DM-30.

## Fonctions – Sync DY-10



Indicateur de fonction



Antitraction pour câ-  
ble de chargement

Connexion de la prise  
secteur

Vis de blocage  
pour montage mural

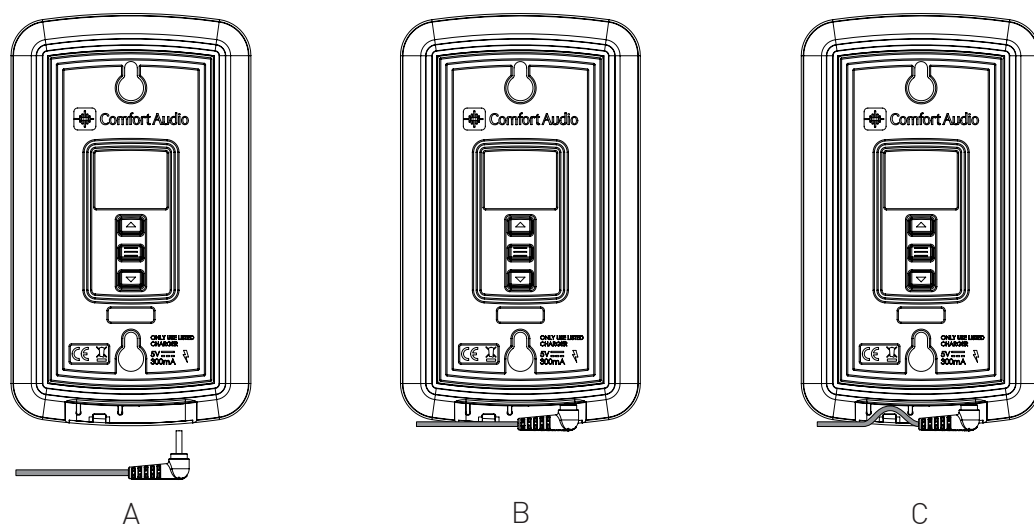
## Avant la première utilisation du Sync DY-10

### Chargement et connexion au secteur

Sync DY-10 est rechargeable mais fonctionne principalement sur le secteur. Pour le fonctionnement sur batterie DY-10 doit être chargé pendant au moins 2 heures avant de l'utiliser pour la première fois. La durée de chargement d'une batterie vide est de 2 heures environ.

L'indication du chargement est affichée sur l'écran. Quand l'unité est complètement chargée, elle passe en chargement d'entretien. Si le fonctionnement sur batterie est activé, l'unité fonctionne jusqu'à 40 heures en cas d'une coupure de courant par exemple. Si la coupure de courant dure plus longtemps, l'unité démarre automatiquement dès le retour du courant.

La durée de fonctionnement d'une batterie complètement chargée est de 40 heures. La durée de vie de la batterie est de 5 ans pour une fréquence d'usage normale. Vous ne pouvez pas remplacer la batterie vous-même, veuillez contacter votre lieu d'achat.



Connexion du chargeur au Sync DY-10

**Attention !**  
**Utilisez uniquement le chargeur fourni**  
**par Comfort Audio AB.**

## Première utilisation du Sync DY-10

### Montage mural



Montez les supports pour Sync DY-10 sur le mur. Utilisez de préférence le gabarit de perçage fourni (à la fin du mode d'emploi) pour un placement correct.

### Autre placement de l'unité

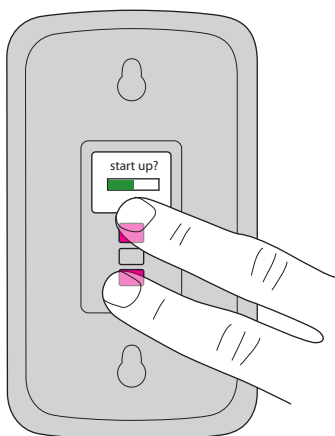
Sync DY-10 peut également être placé sur une table. L'unité reste en place grâce au cadre en caoutchouc souple sur son dessous.

### Démarrer

Contrôlez que le chargeur de l'unité est connecté.

Démarrez DY-10 en pressant simultanément  et  au dos de l'unité, l'écran s'allume. Pour arrêter l'unité, la procédure est la même : pressez les deux boutons simultanément

Si le chargeur n'est pas connecté quand DY-10 est démarré, la question « Activer batterie secours ? » s'affiche. Si vous voulez démarrer Sync DY-10 sans le connecter au chargeur, choisissez « Oui ». Si vous ne voulez pas activer le fonctionnement sur batterie, choisissez « Non ». Assurez-vous que le chargeur est connecté et redémarrez l'unité.



Démarrer et arrêter Sync DY-10

## Indication de fonction

Quand Sync DY-10 est en fonctionnement et activé (voir la section menu *Canaux*), cela est affiché par l'indicateur de fonction. En fonctionnement sur batterie, l'indicateur clignote et en fonctionnement sur secteur, il émet une lumière blanche.

## Contrôle du menu

Les sélections suivantes peuvent être faites :



Bouton de fonction (déplace la sélection vers le haut)



Bouton de menu (démarré le menu/utilisé pour sélectionner)

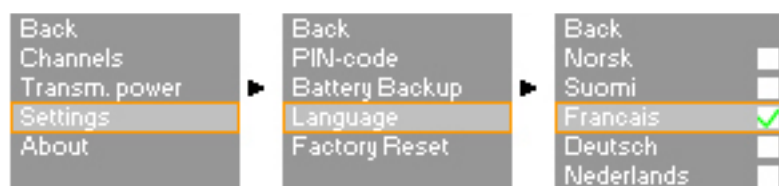


Bouton de fonction (déplace la sélection vers le bas)

## Changer langue

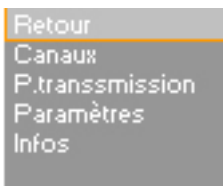
À la livraison, la langue des menus est l'anglais.

Pressez le bouton de menu pour accéder au menu et utilisez les boutons de fonction pour naviguer vers le haut et vers le bas :



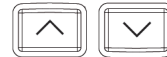
## Menu

Pour accéder au menu principal, pressez le bouton de menu. 



Description des menus Utilisez les boutons de fonction pour déplacer la sélection vers le haut ou vers le bas.

Pressez le bouton de menu pour sélectionner.



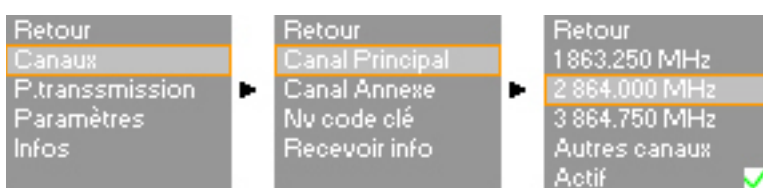
## Canaux

Les différents produits Comfort Digisystem couvrent de larges bandes de fréquence. Certains produits à un seul canal couvrent certaines parties de toutes les bandes de fréquence de Digisystem ; les produits à deux canaux sont disponibles en différents modèles couvrant différentes combinaisons de bandes de fréquence.

Tous les canaux et toutes les combinaisons de canaux peuvent être sélectionnés dans DY-10. La sélection des canaux exige de tenir compte des produits Digisystem qui vont être utilisés dans le local.

### Configuration du canal principal

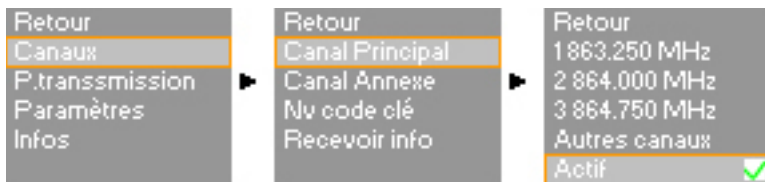
Le canal principal est le canal radio utilisé dans les système à un canal respectivement le canal d'émission dans un système à deux canaux.



Les canaux 1, 2 et 3 sont des canaux autorisés et libres dans la plupart des pays européens et qui ne nécessitent pas de licence.



Dans le menu **Autres canaux** davantage de canaux peuvent être sélectionnés. Ils nécessitent souvent une licence, voir la section *Portée radio et canaux*.



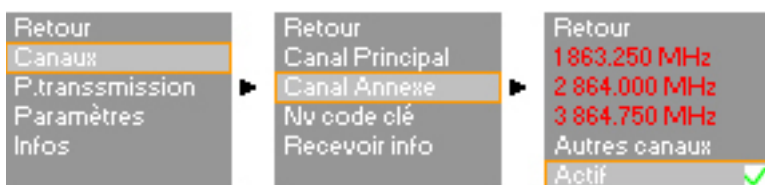
Quand la case **Actif** est cochée, DY-10 émet continuellement des informations d'appariement pour le canal principal. Pour que les informations d'appariement du canal annexe soient transmises à un appareil Comfort Digisystem, le canal principal doit être réglé et activé.

### Configuration du canal annexe

Le canal annexe est utilisé dans les systèmes à deux canaux. Le canal principal et le canal annexe ne peuvent pas être réglés sur des bandes de fréquence adjacentes ou sur la même bande de fréquence. Il est possible de régler le canal principal sur une fréquence haute et le canal annexe sur une fréquence basse ou vice versa. Contrôlez pour quelles fréquences les produits Comfort Digisystem qui vont être utilisés dans le local ont été conçus.

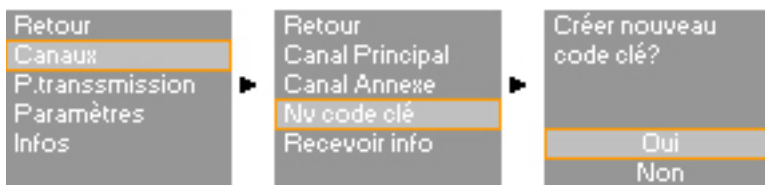


Si le produit Comfort Digisystem synchronisé avec le réglage de canal actuel n'est pas conçu pour ces fréquences ou combinaisons de fréquence, il envoie un message d'erreur.



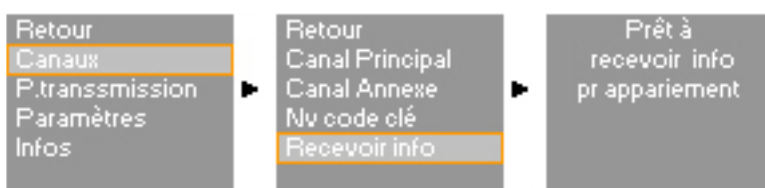
Quand la case **Actif** est cochée, DY-10 émet continuellement des informations d'appariement pour le canal annexe. Si le canal annexe ne doit pas être utilisé, la case **Actif** ne doit pas être cochée.

### Sélection de Nouveau code clé



Ici, vous pouvez créer un nouveau code clé pour le système (commun pour le canal annexe et le canal principal). Le nouveau code clé est distribué à toutes les unités utilisées dans le système quand elles sont appariées à l'aide du DY-10.

### Recevoir informations d'appariement



Cette fonction permet la réception par DY-10 d'informations d'appariement (canal principal et code clé et canal annexe éventuellement connecté) lorsque celui-ci doit être utilisé dans un système existant par exemple.

## Puissance d'émetteur

### Configuration de la puissance d'émetteur



Ce paramètre permet d'ajuster la portée du DY-10. Une valeur plus élevée signifie une puissance plus élevée et ainsi une portée plus grande. Une puissance de sortie élevée risque de perturber d'autres systèmes alentours. Pour cette raison, réglez la puissance de sortie aussi basse que possible compte tenu le domaine d'utilisation souhaité. La portée estimée pour la puissance minimale respectivement la puissance maximale est de 0,5 respectivement 10 m environ. Cette distance peut varier en fonction de l'environnement.

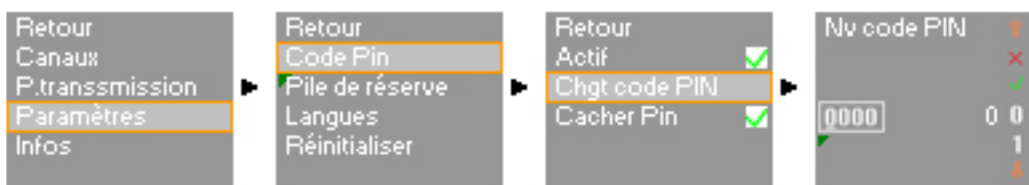
## Paramètres

### Activer code PIN



Ici, vous pouvez activer et désactiver la fonction code PIN (verrouillage des fonctions sélectionnées).

### Changer PIN



Dans la sélection de menu **Changer PIN**, vous pouvez créer vous-même un code PIN.

Sélectionnez les chiffres avec le bouton de menu. Sélectionnez ✓ pour sauvegarder et ✗ pour quitter sans sauvegarder.

### Cacher PIN



Lorsque le code PIN est activé, il sera seulement possible de déverrouiller le menu dans les 3 secondes suivant le démarrage de l'unité en pressant le bouton de menu.

Le code PIN est nécessaire pour déverrouiller les fonctions de menu quand le code PIN est activé.

Si vous oubliez votre code PIN, veuillez contacter le lieu d'achat pour déverrouiller l'unité.

### Activer le fonctionnement sur batterie



Ici, vous pouvez activer et désactiver la fonction Fonctionnement sur batterie. Pendant le fonctionnement sur batterie, l'unité peut également être connectée au secteur.

En fonctionnement sur batterie, sans connexion au secteur, l'unité fonctionne jusqu'à 40 heures.

### Changer langue



C'est ici qu'est sélectionnée la langue des menus. À la livraison, la langue des menus est l'anglais.

### Rétablissement des paramètres d'usine



Rétablit l'unité aux paramètres d'usine. Efface également toutes les informations d'appariement.

### Infos



Vous trouverez ici des informations sur le logiciel de l'unité.

## **Portée radio et canaux**

L'antenne du Sync DY-10 est intégrée.

La portée (la distance de transmission des informations d'appariement) est réglable entre 0,5 et 10 m environ. Cette distance peut varier en fonction de l'environnement.

DY-10 transmet des informations d'appariement uniquement sur le canal service, 869,850 MHz.

## **Accessoires fournis**

**Groupe secteur avec contact coudé A11**

**Étiquette d'information SST**

Pour plus d'accessoires, veuillez vous rendre sur notre site Internet  
[www.comfortaudio.com](http://www.comfortaudio.com)

## Pannes !

### Faible portée

Certains environnements comportant des murs en béton ou des structures en tôle peuvent réduire le rayon d'action de l'appareil. Dans de tels environnements, il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la puissance de sortie.

Voir la section Puissance d'émetteur.

### Maintenance et garantie

Comfort Audio AB propose une garantie étendue de 2 ans à compter de la date de livraison. Elle couvre tous les défauts de fabrication et de matériel.

Les dommages causés par une mauvaise manipulation, ou par une intervention sur le produit ou ses accessoires ne sont pas couverts par la garantie.

La durée de vie de la batterie est de 5 ans pour une fréquence d'usage normale.

En cas de changement de la batterie, veuillez contacter votre revendeur.

N'hésitez pas à contacter Comfort Audio pour tous renseignements complémentaires.

### Caractéristiques techniques

Type de technologie :	SST – SecureStream Technology
Portée :	Environ 0,5-10 m
Dimensions :	163 x 95 x 21 mm
Poids :	161 g
Plage de fréquence :	869,850 MHz
Antenne :	Intégrée
Autonomie :	Connexion secteur continue ou jusqu'à 40 heures en fonctionnement sur batterie
Batterie :	Batterie rechargeable Li-Polymère
Temps de chargement :	Environ 2 heures



## Consignes de sécurité importantes - Lisez ceci avant d'utiliser le produit

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas ce produit près de l'eau.
- 6) Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
- 7) N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur comme les radiateurs, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- 8) N'endommagez pas la fonction de sécurité du contact polarisé ou mis à la terre. Un contact polarisé a deux lames et une troisième pour la terre. La lame large ou la pointe est là pour votre sécurité. Si le contact fourni ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise de modèle ancien. (S'applique uniquement aux éléments de secteur avec contact polarisé).
- 9) Évitez de piétiner ou coincer le cordon d'alimentation, en particulier près de la prise, dans le local de stockage et là où le cordon pénètre dans le produit.
- 10) Utilisez uniquement des accessoires originaux Comfort Audio AB.
- 11) Débranchez le contact de la prise de courant murale en cas d'orage ou lorsque l'unité n'est pas utilisée pendant une longue période.
- 12) Les révisions et réparations ne doivent être effectuées que dans un atelier agréé par Comfort Audio AB. Un entretien est requis lorsque le produit a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation est cassé, du liquide a été renversé sur le produit ou quelque chose est tombé sur le produit, le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou le produit est tombé.

- 13) Commencez à écouter à faible volume.
- 14) Un volume trop élevé peut sérieusement endommager votre audition.
- 15) Le produit ne doit pas être démonté.
- 16) Si le produit s'est ouvert suite à un dommage, la réparation ne doit être effectuée que dans un atelier agréé par Comfort Audio AB.
- 17) N'utilisez jamais l'émetteur ou le récepteur s'ils sont réglés sur une fréquence non autorisée. Vérifiez auprès des autorités concernées du pays dans lequel l'équipement est utilisé.
- 18) Le produit contient des équipements électroniques sensibles et doit être manipulé avec précaution.
- 19) Ne chargez jamais le produit dans un endroit clos non aéré tel que des sacs, des étuis ou d'autres espaces de rangement fermés.
- 20) Seule la batterie et le chargeur de Comfort Audio AB peuvent être utilisés.
- 21) Vous ne pouvez pas remplacer la batterie vous-même, veuillez contacter le lieu d'achat.
- 22) **AVERTISSEMENT !** Risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement.
- 23) Le produit ou les batteries ne doivent pas être exposés à des chaleurs extrêmes, comme le soleil, le feu etc.
- 24) **AVERTISSEMENT !** Le collier ne doit jamais être utilisé durant des jeux dans la mesure où il risque de s'accrocher !
- 25) Les produits contiennent des émetteurs radio. N'utilisez pas les produits dans des endroits où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques, tels que les avions.

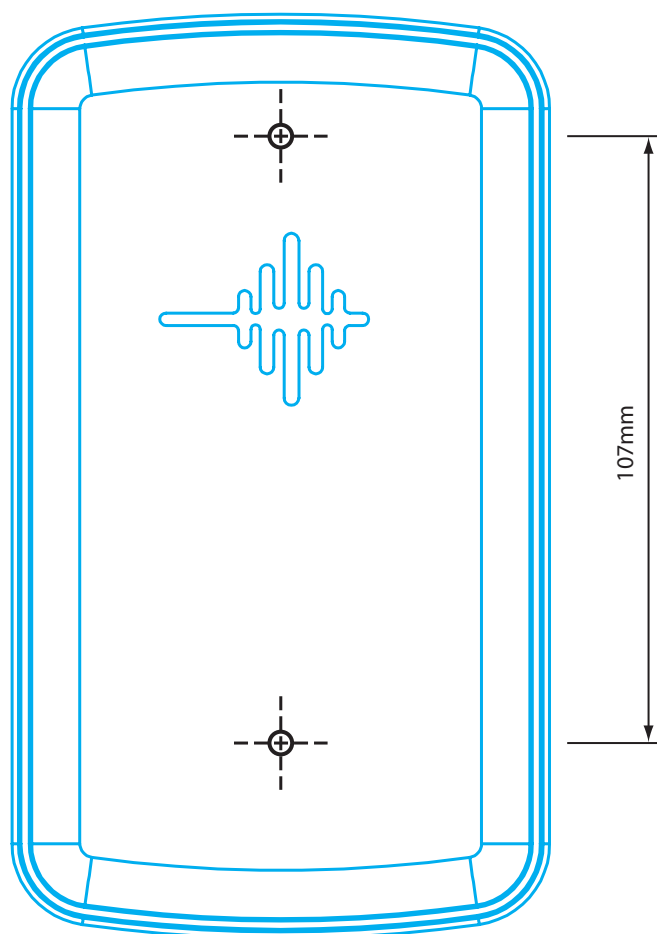
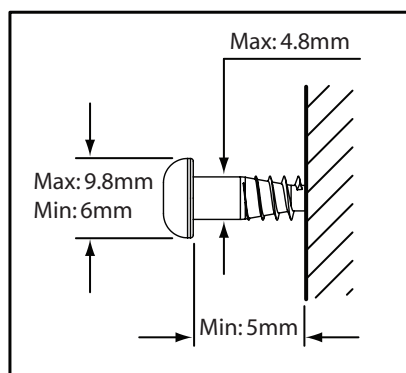


## Instructions de montage

### Montage mural

Montez les supports pour Sync DY-10 sur le mur. Voir le gabarit ci-dessous.

**Attention !** Le gabarit n'est pas à l'échelle.





**Comfort Audio**  
HEAR THE FUTURE

**Fabriqué par :**

**Comfort Audio AB**

Box154, SE-301 05 Halmstad, Suède  
Tél. +46 (0)35 260 16 00 Fax +46 (0)35 260 16 50  
info@comfortaudio.com www.comfortaudio.com